

Où te situes-tu selon toi ? Coche ce que tu penses maîtriser aux dates indiquées à droite.

A= déjà acquis avant le projet → pas d'évolution	A= acquis grâce au projet → évolution	NA= non acquis
--	---------------------------------------	----------------

RÉCEPTION

<i>Vidéos envoyées par les partenaires</i> <i>Lors des interactions en visioconférence</i>	A2	Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatif à la famille, l'environnement proche, l'école, le travail, etc.
		Je peux saisir l'essentiel de messages simples et clairs.
	B1	Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc. et si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte.
		B2
	C1	Je peux comprendre un long discours même s'il n'est pas clairement structuré et que les articulations sont seulement implicites.

sept-20		mai-21		sept-20		mai-21		sept-20		mai-21	
Elève 1		Elève 2		Elève 3							
A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
NA	A	A	A	A	A	NA	A	NA	A	NA	A
NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA

INTERACTION

<i>Lors des visioconférences</i>	A2	Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers.
		Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation.
	B1	Je peux faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un échange.
		Je peux prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel ou qui concernent la vie quotidienne (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité).
	B2	Je peux communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui permet une interaction normale avec un locuteur compétent dans la langue cible.
		Je peux participer activement à une conversation dans des situations familières, présenter et défendre mes opinions.
C1	Je peux m'exprimer spontanément et couramment sans trop montrer que je cherche mes mots.	
	Je peux utiliser la langue de manière souple et efficace pour des relations sociales ou professionnelles.	
	Je peux exprimer mes idées et opinions avec précision et lier mes interventions à celles de mes interlocuteurs.	

A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
NA											
NA	NA	NA	NA	NA	NA	A	A	NA	NA	NA	NA
NA	A	NA	NA	NA	A						
NA	A	A	A	A	A	NA	NA	NA	NA	NA	NA
NA											
NA	NA	A	A	A	A	NA	NA	NA	NA	NA	NA
NA	A										

PRODUCTION

<i>Présentation du lycée, de l'hôtel, du restaurant d'application</i>	A2	Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.
	B1	Je peux m'exprimer de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, mes rêves, mes espoirs ou mes buts.
		Je peux brièvement donner les raisons et explications de mes opinions ou projets.
	B2	Je peux faire des descriptions claires et détaillées sur une grande gamme de sujets relatifs à mes centres d'intérêt.
C1	Je peux présenter des descriptions claires et détaillées de sujets complexes, en intégrant des thèmes qui leur sont liés, en développant certains points et en terminant mon intervention de façon appropriée.	

A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
NA	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
NA	A	A	NA								
NA											

ÉCRITE

<i>Écrits oralisés pour la production de certains supports multimédias</i>	A2	Je peux écrire une série d'expressions et de phrases simples reliées entre elles avec des connecteurs simples comme « et », « mais » et « parce que ».
	B1	Je peux écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui m'intéressent personnellement.
	B2	Je peux écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à mes intérêts.
		Je peux m'exprimer dans un texte clair et bien structuré et développer longuement mon point de vue.
	C1	Je peux écrire sur des sujets complexes, en soulignant les points que je juge importants.
Je peux écrire différents types de textes et adopter un style adapté au destinataire.		

A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
NA	A	A	A	A	NA	A	NA	A	NA	A	NA
NA	A	A	A	A	NA						
NA	A	A	NA								
NA	NA	A	A	A	NA						

MÉDIATION

<i>Lors de la traduction de certains supports (doublage et sous-titrage)</i>	A2	Je peux transmettre les points principaux de courts textes simples portant sur des sujets d'intérêt immédiat s'ils sont exprimés clairement en langue familière.
		Je peux résumer par écrit les points principaux de textes oraux informatifs explicites portant sur des thèmes d'ordre personnel ou général.
B1	B1	Je peux résumer par écrit les points principaux de textes informatifs oraux ou écrits portant sur des thèmes d'ordre personnel, en les formulant simplement à l'aide d'un dictionnaire.
		Je peux transmettre de façon fiable des informations détaillées et des arguments, par ex. les points importants de textes complexes mais bien structurés, dans mes domaines d'intérêt professionnel, académique et personnel.
		Je peux résumer de façon claire, fluide et dans un discours bien structuré les informations et les arguments de textes complexes, oraux ou écrits, se rapportant à mes domaines d'intérêt et de spécialisation.
C1	C1	Je peux résumer de façon claire, fluide et bien structurée les idées importantes présentées dans des textes complexes, qu'elles soient ou non liées à mes propres centres d'intérêt ou domaines de spécialisation.
		Je peux résumer de façon claire, fluide et dans un discours bien structuré portant sur une grande variété de sujets généraux ou spécialisés.

A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
NA	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
NA	NA	A	A	A	NA	A	NA	A	NA	A	A
NA	NA	A	A	A	NA						
NA	NA	A	A	A	NA						
NA	NA	A	A	A	NA						

Lors des travaux de groupes dans le cadre de l'AP sur la vidéo de l'OT

FACILITER LA COOPERATION DANS LES INTERACTIONS AVEC LES PAIRS

B2+	Je peux inviter des participants à débattre, présenter les problématiques et gérer les contributions, par exemple dans des réunions concernant son champ de compétence académique ou professionnel.	NA	NA	A	A	NA	A
B2+	Je peux garder la trace des idées et des décisions prises dans un groupe de travail, en discuter avec le groupe et rapporter de façon structurée ce qui a été dit dans une plénière.	NA	A	A	A	A	A
B2	Je peux intervenir pour soutenir une recherche collective et pour trouver des solutions à un problème.	NA	A	A	A	A	A
B1	Je peux inviter des personnes du groupe à prendre la parole.	NA	A	A	A	A	A

ÉTABLIR UN ESPACE PLURICULTUREL

Lors des visioconférences

B2	Je peux établir des relations avec des membres d'autres cultures en montrant de l'intérêt et de l'empathie par mes questions, l'expression de mon accord et l'identification des besoins d'ordre affectif et pratique.	NA	A	A	A	A	A
	Je peux encourager une discussion sans en être l'élément dominant, exprimer ma compréhension et mon appréciation des différentes idées, impressions et points de vue, et inviter les participants à contribuer et à réagir aux idées des uns et des autres.	NA	A	A	A	A	A
	Je peux aider à créer une compréhension mutuelle par ma façon d'apprécier la communication directe/indirecte et explicite/implicite.	NA	A	A	A	A	A
B2+	Je peux montrer de l'empathie pour les points de vue et la façon de penser et de ressentir les choses d'une autre personne, de façon à y répondre correctement à la fois en mots et en actes.	NA	NA	A	A	A	A

EXPLOITER UN RÉPERTOIRE PLURICULTUREL

Lors des visioconférences

B2	Je peux reconnaître les stéréotypes culturels – positifs ou discriminatoires – et expliquer de quelle façon ils influencent mon comportement ou celui d'autres personnes.	NA	NA	A	A	A	A
	Je peux adapter ma conduite et mon expression verbale à des environnements culturels nouveaux et éviter les comportements que je sais être peut-être impolis.	A	A	A	A	A	A
	Je peux expliquer mon interprétation d'opinions, de pratiques, de croyances et de valeurs propres à une culture et souligner les ressemblances et les différences entre ma culture et celles des autres.	NA	A	A	A	A	A
	Je peux reconnaître l'altérité, comprendre les choses à partir de perspectives autres que ma vision habituelle du monde et m'exprimer avec délicatesse.	NA	NA	A	A	A	A
	Je peux m'engager convenablement dans une discussion, suivre les conventions et les rituels verbaux et non verbaux principaux adaptés au contexte, gérer la plupart des difficultés qui se présentent.	NA	NA	A	A	NA	NA
B2+	Je peux commenter les différences culturelles, faire des comparaisons approfondies avec ma propre expérience et mes traditions.	NA	A	A	A	A	A
B2+	Je peux mettre à profit ma connaissance des ressemblances et des différences culturelles pour communiquer du mieux possible, de façon interculturelle, dans les domaines personnels et professionnels.	NA	A	A	A	A	A

EXPLOITER UN RÉPERTOIRE PLURILINGUE

Lors des visioconférences

B1	Je peux utiliser et expliquer si nécessaire une expression venant d'une autre langue de mon répertoire plurilingue lorsqu'il est question d'une notion pour laquelle aucune meilleure expression n'existe a priori dans la langue utilisée.	NA	A	NA	A	NA	NA
B2	Je peux suivre une conversation dans une ou plusieurs langues que je comprends et contribuer à son déroulement dans une langue comprise par un ou plusieurs interlocuteurs.	NA	A	NA	A	NA	A
	Je peux gérer une interaction dans deux langues ou plus de mon répertoire plurilingue pour faire avancer une discussion ou un travail et encourager les personnes à utiliser leurs langues avec souplesse.	NA	NA	NA	A	NA	NA

Qu'as-tu appris par ailleurs grâce à ce projet?

El. 1	J'ai pris confiance en moi et j'ai aimé me confronter avec des personnes de mon âge d'un autre pays qui fréquentent une école hôtelière
El. 2	J'ai appris qu'il faut prendre plus confiance en soi et se lancer dans des phrases en italien sans avoir peur ou honte de faire des fautes de langue, et qu'il est très important de s'intéresser à leur culture car cela nous permet de développer la nôtre
El. 3	J'ai appris tout d'abord à bien essayer de m'exprimer dans un langage clair pour que mes interlocuteurs me comprennent, j'ai appris aussi à comprendre certaines différences culturelles, ou traditionnelles et à expliquer le sens de mes traditions.

Observations: nous précisons que nous avons masqué la colonne C dans la version pour les élèves pour qu'ils ne soient pas influencés pour remplir le tableau.